

## Bilan Versoixverstoi 2016 :

### Résultats quantitatifs

#### Nombres de postes :

35 postes

#### Nombres d'accompagnants et d'élèves :

28 accompagnants

115 élèves

#### Nombres de personnes à l'apéritif de clôture :

Environ 200 personnes

### Résultats qualitatifs

#### Atteinte des objectifs :

- 1) Promouvoir la richesse culturelle de la commune et des habitants.

#### Moyens mis en place :

Animation de 35 postes:

- 7 postes étaient animés par des habitants de Versoix. Ils ont fait découvrir aux élèves une particularité de leur pays : Suisse, Liban, Ethiopie, Turquie, Jura, Suisse-allemande, Portugal, Brésil, Mexique.
- 2 postes étaient animés par des habitants afin de faire découvrir aux enfants une passion qui les animait : l'art du vitrail traditionnel et l'orgue.
- 5 postes tenus par une classe de 10P du cycle d'orientation des Colombières. Différents jeux abordant la diversité culturelle ont été proposés.
- 18 postes tenus par des associations, institutions ou services communaux que les enfants ont pu découvrir : deux postes proposés par La Corolle, Service social, Centre Médico Pédagogique, Modèle Club, Bibliothèque, Harmony, Flots Bleus, Fondation Ensemble, garderie "Vers à soie", Patrimoine versoisien, Cours de grimpe (Ecoles et Quartiers), Grève Nautique,

Tennis Club, Ludothèque, la Croix Rouge, la Police Municipale et la Villa Yoyo du quartier de la Pelotière.

- 1 poste était animé par un habitant du quartier qui a fait découvrir aux enfants la source d'Ecogia.
- 1 poste était proposé aux enfants par un professionnel chocolatier pour présenter son métier et sa passion.
- 1 poste animé par une habitante de Richelien afin de présenter aux enfants ses animaux (poules et chèvres).

#### Résultats :

3 postes (pas cités ci-dessus) ont été annulés peu avant l'évènement.

Même déboire pour les accompagnants (3 personnes). Heureusement que nous en avons assez.

Les élèves et les accompagnants se sont montrés enthousiasmés et ont appris beaucoup de choses durant cette journée. Les personnes qui tenaient des postes se sont montrées très accueillantes et ont eu beaucoup de plaisir à recevoir les groupes.

Nous trouvons dommage qu'il n'y ait pas eu davantage d'habitants pour tenir des postes . Un grand nombre était tenu par des associations, des services communaux et des institutions de la commune. Même si cette dimension est également intéressante, le côté "multiculturel" manquait un peu dans une commune où plus de 120 nationalités sont représentées.

Nous pensons qu'il faudra prendre plus de temps l'année prochaine pour aider les habitants dans l'animation de leur poste car tout le monde n'a pas des qualités inées dans ce domaine. Certaines activités étaient peut-être un peu trop scolaires.

- 2) Susciter de l'enthousiasme, créer des rencontres et des échanges entre tous les acteurs et participants.

#### Moyens mis en place :

Le jeu permet aux enfants de rencontrer les habitants. Ils font également la connaissance d'autres élèves avec qui ils n'ont pas l'habitude de parler ou de faire des activités. Nous avons formé des binômes par classe avec l'aide des enseignants/es. Chaque groupe était composé de deux duos provenant d'écoles différentes. Chaque groupe composé de 4 élèves étaient accompagnés d'un adulte.

Lors de l'apéritif de clôture, les participants ainsi que les différents protagonistes ont pu également se rencontrer dans un moment informel. Ils ont eu l'occasion de pouvoir échanger autour d'un buffet composé de plats représentant plusieurs pays du monde.

Un musicien était présent pour assurer une ambiance orientale.

Implication de l'ALP, du groupe cuisine et de l'AJAV (par le biais des TSHM) afin de d'animer et préparer/servir un buffet pour la fête de clôture.

Mise en place d'un réseau d'acteurs professionnels et non professionnels sur Versoix :

**Comité d'organisation de Versoixverstoi composé de :**

Coordination du projet : 2 animateurs du RADO

1 TSHM

1 formatrice, consultante en promotion et éducation à la santé/Service Santé de l'Enfance et de la Jeunesse

1 éducatrice région

1 habitante de Versoix

**Partenaires principaux pour l'organisation:**

infirmières scolaires/SSEJ, services communaux

**Partenaires pour l'organisation:**

CO, établissements des écoles primaires, institutions, associations, accompagnants, habitants, etc.

**Résultats :**

La collaboration entre les différents professionnels s'est très bien déroulée.

La collaboration avec les directeurs des établissements des écoles primaires a été laborieuse : ils ont été peu réceptifs. Ils s'en sont d'ailleurs excusés lors de l'apéritif de clôture. Même constat concernant le corps enseignant. Difficile de susciter de l'enthousiasme sans le visionnage du petit film "Ethnopoly Meyrin 2010". Malheureusement, ils n'ont pas été porteurs ni partenaires pour promouvoir ce magnifique projet dès le début. Par contre un réel intérêt s'est manifesté après la présentation du projet auprès de tous les enseignants (aide au recrutement).

Il a été également compliqué de motiver les habitants afin qu'ils ouvrent leurs portes. Et cela malgré que nous ayons organisé une courte présentation, lors de chaque soirée de parents des écoles de Versoix, en début d'année scolaire. Nous avons également distribué des flyers "Versoix, vers toi" à la fin de chaque séance. Durant l'année scolaire, nous avons écrit un courrier avec un flyer joint, à tous les parents des élèves de la Ville de Versoix ainsi qu'à ceux de la classe du CO participant au jeu. Plusieurs articles ont été diffusés dans le Journal de Versoix invitant les habitants à y participer. Deux rencontres ont aussi été prévues pour une présentation ainsi qu'un visionnage du film "Ethnopoly Meyrin 2010" (à l'école de Lachenal et au Rado) pour tous les parents curieux et intéressés.

L'apéritif de clôture a été un moment très important de la journée pour créer et consolider les liens et nous pensons qu'il faudra impérativement le réitérer chaque année. Les gens ont beaucoup échangé entre eux dans une ambiance conviviale et détendue. Ils sont restés longtemps à discuter et/ou faire connaissance.

3) Créer des ponts entre les écoles et leur quartier.

**Moyens mis en places :**

Implication de toutes les écoles de Versoix excepté le Collège du Léman : CO, écoles primaires (Montfleury, Ami-Argand, Bon-Séjour et Lachenal), CMP "Les Vignes".

### Résultats :

Concernant le CMP "La Versoix", six élèves ont pu être intégrés au jeu. Toutefois, ils n'ont pas été mélangés aux autres équipes. Nous souhaitons pouvoir le faire l'année prochaine. Cependant, nous souhaitons que l'âge des élèves correspond aux classes de 7P soit environ 10 ans.

Une classe de la division spécialisée d'Ami-Argand n'a pas pu être intégrée au projet car il n'y avait qu'un seul enfant âgé entre 10 et 11 ans.

Collaboration avec les écoles primaires : peu réceptives au début. Dur de susciter de l'intérêt sans le visionnage du petit film "Ethnopoly Meyrin 2010". Difficile de trouver de l'aide et du soutien. Au final, les enseignants, directeurs et enfants ont apprécié le jeu et sont partants et porteurs pour une prochaine édition.

- 4) Développer un réseau représentant la diversité des habitants de la commune.

### Moyens mis en place :

Le jeu permet aux enfants de rencontrer les habitants. Ils font également la connaissance d'autres élèves avec qui ils n'ont pas l'habitude de parler ou de faire des activités. Nous avons formé des binômes par classe avec l'aide des enseignantes. Chaque groupe était composé de deux duos provenant d'école différente. Chaque groupe composé de 4 élèves était accompagné d'un adulte.

L'apéritif de clôture a été un moment très important de la journée pour créer et consolider les liens et nous pensons qu'il faudra impérativement le réitérer chaque année. Les gens ont beaucoup échangé entre eux dans une ambiance conviviale et détendue. Ils sont restés longtemps à discuter et/ou faire connaissance.

Implication de l'ALP, du groupe cuisine et de l'AJAV (par le biais des TSHM) afin de d'animer et préparer/servir un buffet pour la fête de clôture.

Mise en place d'un réseau d'acteurs professionnels et non professionnels sur Versoix : CO, écoles primaires, comité d'organisation du jeu, SSEJ, infirmières scolaires, TSHM, Rado, Educatrice région, institutions, associations et services communaux, accompagnants, habitants, etc.

### Résultats :

De manière générale, la collaboration entre les professionnels s'est très bien déroulée.

Collaboration avec les écoles primaires : peu réceptives au début. Dur de susciter de l'intérêt sans le visionnage du petit film "Ethnopoly Meyrin 2010". Difficile de trouver de l'aide et du soutien.

Il a été également compliqué de motiver les habitants afin qu'ils ouvrent leurs portes. Et cela malgré une courte présentation lors de chaque soirée de parents des écoles de Versoix en début d'année scolaire avec distribution des flyer "Versoix, vers toi" à la fin de chaque séance. Nous avons également écrit un courrier avec un flyer à tous les parents des élèves de la Ville de Versoix ainsi qu'à ceux de la classe du CO participant au jeu. Plusieurs articles ont été diffusés dans le Journal de Versoix invitant les habitants à y participer. Deux rencontres ont également été prévues pour une présentation ainsi qu'un visionnage de film "Ethnopoly Meyrin 2010" (à l'école de Lachenal et au Rado) pour tous les parents curieux et intéressés.

L'apéritif de clôture a été un moment très important de la journée pour créer et consolider les liens et nous pensons qu'il faudra impérativement le réitérer chaque année. Les gens ont beaucoup échangé entre eux dans une ambiance conviviale et détendue. Ils sont restés longtemps à discuter et/ou faire connaissance.

Nous regrettons que les forrains n'aient pas pu participer à cette édition. Malheureusement, ils étaient en déplacement à Lausanne durant la journée de "Versoix, vers toi."

**DIRE SVP QUELQUES MOTS SUR LES MIGRANTS. PERSO JE N'AI PAS SUIVI LE POURQUOI ILS N'ONT PAS PU Y PARTICIPER. MERCI.**

5) Faire découvrir la commune aux enfants.

Moyens mis en place :

Mise en place de postes pour faire découvrir le territoire, la population, les institutions, les associations et les services communaux afin de rendre visible les richesses et la diversité de la commune.

Résultats :

Certains enfants connaissaient déjà bien la commune et d'autres pas. Toutefois, tous, sans exception, ont appris ou découvert des choses ce jour –là. De manière générale, les enfants étaient réceptifs et montraient de l'intérêt.

## **Budget et dépenses :**

### Gestion administrative et bureau

Fournitures de bureau	250,00 CHF	16,00 CHF
Affranchissements	300,00 CHF	0,00 CHF
Frais de réunions	300,00 CHF	154,30 CHF
<b>Total gestion administrative et bureau</b>	<b>850,00 CHF</b>	<b>170,30 CHF</b>

### Communication et publicité

Frais imprimés, affiches	1'500,00 CHF	773,30 CHF
<b>Total communication et publicité</b>	<b>1'500,00 CHF</b>	<b>773,30 CHF</b>

### Charges jeu

Alimentation et boissons (repas accompagnants/goûter)	2'000,00 CHF	1286,00 CHF
Matériel d'animation (décoration/signalétique)	2'000,00 CHF	972,80 CHF
Impression/achats casquettes	1'000,00 CHF	1368,90 CHF
Récompenses/prix	500,00 CHF	140,00 CHF
Pharmacie	200,00 CHF	0,00 CHF
Frais de surveillance (samaritains)	400,00 CHF	510,00 CHF
Impôts, taxes et émoluments	100,00 CHF	50,00 CHF
Honoraire graphiste (plan du jeu/tirage)	2'000,00 CHF	3400,00 CHF
Cotisation Ethnopoly Suisse	0,00 CHF	30,00 CHF
<b>Total charges jeu</b>	<b>8'200,00 CHF</b>	<b>7757,70 CHF</b>

### Charges apéritif + fête de clôture

Buffet	0,00 CHF	2064,10 CHF
Dédommagement Intervenants (percussion orientale + breakdance + ALP + AJAV)	0,00 CHF	1100,00 CHF
<b>Total charges apéritif + fête de clôture</b>	<b>0,00 CHF</b>	<b>3164,00 CHF</b>

### Charges infrastructure

Montage/démontage	1'500,00 CHF	0,00 CHF
Charges infrastructure	1'500,00 CHF	0,00 CHF
<b>Total charges infrastructures</b>	<b>3'000,00 CHF</b>	<b>0,00 CHF</b>

### TOTAL BUDGET

<b>12'050,00</b>	<b>11865,30 CHF</b>
------------------	---------------------

## Forces de travail :

- Heures bénévoles du comité d'organisation du jeu Versoixverstoi :

1 personne x 150h + 1 personne x 20h = **170h**

- Heures bénévoles accompagnants et postes :

25 personnes x 8h = **200h**

- Heures éducatrice région :

1 personne x 40h = **40h**

- Heures animateurs Rado :

2 personnes x 150h + 3 personnes x 12h = **336h**

- Heures moniteurs Rado :

3 personnes x 8h = **24h**

- Heures infirmières/SSEJ:

2 personnes x 40h = **80h**

- Heures TSHM :

1 personne x 70h = **70h**

- Heures formatrice, consultante en promotion et éducation à la santé/SSEJ :

1 personne x 185h = **185h**

**Date :**

**Signatures du Rado pour le comité d'organisation de Versoixverstoi :**